

ДОГОВІР №2006-05

Для виконання підготовчих робіт зі створення коротких форм опису технологій, розроблених членами Академії Технологічних Наук України

м. Київ

"22" березня 2006 р.

Український науково-технологічний центр (надалі – "Центр"), в особі Начальника адміністративного відділу Кліва Дейвида, що діє на підставі Статуту, з одного боку, та Академія технологічних наук України (АТНУ) (надалі – "Академія"), в особі Академіка, Президента Академії технологічних наук України Морозова Анатолія Олексійовича, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, що надалі разом іменовані як "Сторони", а окремо – "Сторона", уклали цей Договір про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. В порядку та на умовах, визначених цим Договором, Академія, через своє Харківське відділення, зобов'язана виконати підготовчі роботи зі створення коротких форм опису технологій, розроблених членами АТНУ. Зібрана інформація має бути на англійській мові. Центр зобов'язується сплатити за цю інформацію. Опис робіт та план робіт з його реалізації містяться у Додатках №№1 і 2.

1.2. Академія зобов'язується виконувати роботи та надати інформацію Центру протягом трьох (3) місяців з моменту підписання цього Договору.

1.3. На підтвердження виконання Академією Проекту, передбаченого цим Договором, Сторони підписують Протокол про виконання робіт.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Академія зобов'язана:

а) виконувати план робіт, описаний у Додатку № 2;

б) призначити керівника Проекту за цим Договором та робочу групу Проекту, які повинні зустрічатися з представниками Центру не рідше, ніж раз на місяць для обговорення прогресу в виконанні робочого плану.

в) надавати відомості про хід виконання Договору як в усній, так і в письмовій формі, за бажанням Центру;

г) у разі затримки з наданням матеріалів, згідно робочого плану сплатити Центру пеню у розмірі одна десята (0,1) відсотка Ціни Договору, зазначеної у Статті 3 нижче, за кожний робочий день затримки, але сумарно не більше п'ятдесяти (50) відсотків Ціни Договору.

2.2. Академія має право:

а) отримувати від Центру інформацію, необхідну для створення коротких форм опису технологій;

б) отримати за предмет договору оплату в розмірі та в строк, передбачені цим Договором;

в) виконувати цей Договір через Харківське відділення Академії технологічних наук, що знаходиться в її складі (в особі голови Кирюхіна М. М.)

г) доручити здійснення фінансових розрахунків Харківському відділенню Академії технологічних наук (в особі його голови Кирюхіна М. М.)

2.3. Центр зобов'язаний:

а) приймати від Академії інформацію і сплачувати за предмет договору у розмірі і в строк, передбачені цим Договором;

б) забезпечувати Академію необхідною інформацією.

2.4. Центр має право:

а) отримувати від Академії відомості, що не становлять державної таємниці, консультації та роз'яснення при проведенні зустрічей та переговорів;

б) отримувати від Академії документальне підтвердження інформації, наданої у коротких формах опису технологій.

3. ЦІНА ДОГОВОРУ, СТРОКИ ТА ПОРЯДОК ОПЛАТИ

3.1. Цей Договір є договором з фіксованою ціною. Наступна ціна є чинною та не підлягає корегуванню під час дії цього Договору: п'ять тисяч (5000) доларів США, включаючи всі та будь-які податки, що сплачуються у зв'язку з виконанням Договору (надалі - "Ціна Договору"). Ціна Договору включає повну вартість робіт, що виконуються Академією за цим Договором.

3.2. Строки та порядок платежу є наступними

а) Аванс: дві тисячі п'ятсот (2500,00) доларів США, що становить 50% Ціни Договору, сплачується на банківський рахунок Харківського відділення Академії згідно з пунктом 2.2.(г) не пізніше ніж через п'ять (5) робочих днів з дати укладення цього Договору та подання Харківським відділенням відповідного листа на сплату авансу;

б) Після отримання коротких форм опису технологій: дві тисячі п'ятсот (2500,00) доларів США, що становить 50% Ціни Договору, сплачуються на банківський рахунок Харківського відділення Академії згідно з пунктом 2.2.(г) не пізніше ніж через п'ять (5) робочих днів з дати прийняття коротких форм опису технологій Центром та подання Харківським відділенням відповідного листа на сплату.

3.3. Вищезазначені платежі здійснюються у гривнях за курсом обміну долар США/гривня, встановленим Національним банком України на дату подання листа.

4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН І ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

4.1. У випадку порушення своїх зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність, визначену цим Договором та чинним в Україні законодавством.

4.2. Академія не має права розповсюджувати інформацію, надану Центром для виконання цього Договору, та/або отриману під час його виконання, без письмового дозволу Центру.

4.3. Центр не має права отримувати під час виконання договору інформації від наукових установ і лабораторій без письмового дозволу Академії.

4.4. Центр не несе відповідальності за збитки, що їх завдала або зазнала Академія в ході виконання цього Договору.

4.5. Сторони погодились, що звільняються від виконання своїх обов'язків, передбачених цим Договором, у випадку настання форс-мажорних обставин (дій непереборної сили), а саме війни, бойових дій, блокади, пожежу, природного стихійного лиха, на період їх існування.

4.6. Усі суперечки, що пов'язані із цим Договором, вирішуються шляхом переговорів між представниками Сторін.

4.7. Якщо Сторони не прийдуть до згоди щодо суперечки протягом десяти (10) робочих днів з дати виникнення суперечки, така суперечка передається на вирішення до господарського суду.

5. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ ТА ІНШІ УМОВИ.

5.1. Цей Договір набуває чинності з моменту його підписання і діє до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

5.2. Всі додатки до цього Договору є невід'ємними його частинами.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється письмово.

5.4. Академія не має права переуступати свої права та обов'язки – частково або повністю – за цим Договором третій стороні без згоди на те Центра, що оформляється письмово.

5.5. Кожна Сторона цього Договору має право достроково розірвати його за умови надання другій Стороні письмового повідомлення про свій намір розірвати Договір не пізніше, ніж за один (1) місяць до наміченого терміну розірвання. У разі розірвання цього Договору до закінчення строку його дії з ініціативи Академії, Академія повертає Центру аванс, сплачений Академії згідно з п. 3.2(а) вище.

5.6. Усі правовідносини, що виникають у зв'язку з виконанням умов цього Договору і не врегульовані ним, регламентуються нормами чинного в Україні законодавства.

5.7. Цей Договір та додатки до нього складено українською та англійською мовами у двох примірниках по одному для кожної із Сторін, кожний з яких має однакову юридичну силу. У разі розбіжності між текстами договору переважне право надається тексту на

англійській мові.

5.8. У цілях цього договору, контактними особами є:

Петро Мельник-Мельников, Старший Спеціаліст, e-mail: peter.melnik-melnikov@stcu.int
Ірина Томашевська, Старший Спеціаліст, e-mail: iryna.tomashevaska@stcu.int.

6. АДРЕСИ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ЦЕНТР

Український науково-технологічний центр
вул. Каменярів, 21
м. Київ, 03138, Україна
Тел.: 044 490 7150
Факс: 044 490 7145
Ел. пошта: stcu@stcu.int
Інтернет: www.stcu.int
Р/р: 26009001401162 у Райффазенбанк
Україна
МФО: 300528

АКАДЕМІЯ

Академія технологічних наук України
Просп. Ак. Глушкова, 42
м. Київ, 03187, Україна
Тел.: 044 526 54 43
Факс: 044 526 61 81
Ел. пошта: ats@immssp.kiev.ua
Інтернет: www.atsukr.org.ua
Р/р: 2600900000054 а АКБ "Правексбанк"
м. Києва
МФО: 321983
ЄДРПОУ:14276094

ПІДПИСИ СТОРІН

За та від імені Центру


Клів Д.
Начальник адміністративного відділу



За та від імені Академії


Морозов А.
Президент

